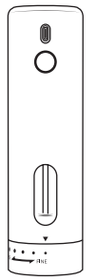
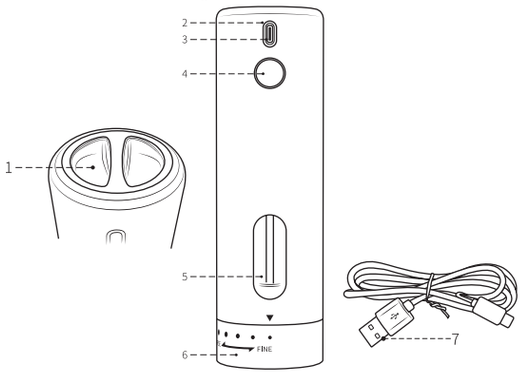
kiwi

KSPG-4851



EN	Instruction Manual	Electric Salt and Pepper Mill
FR	Mode D'emploi	Moulin A Epices Automatique
DE	Bedienungsanleitung	Automatische Gewürzmühle
IT	Manuale Utente	Macina Spezie Automatico
ES	Manual De Usuario	Molinillo Automatico De Especias
PT	Manual De Utilizador	Moinho Automático De Especiarias
TR	Kullanım Kılavuzu	Otomatik Baharat Değirmeni
HR	Korisnički Priručnik	Automatski Mlin Za Začine
AR	كتيب التعليمات	مطحنة التوابل الأوتوماتيكية

Parts Description / Description Des Pièces / Descrizione Delle Parti / Descripción De Las Piezas / Descrição Dos Componentes / Parça Tanımları / Opis dijelova/ معلومات تقنية



Power supply / Source de courant / Energieversorgung / Fuente de alimentación / Fonte de energia / Güç kaynağı / Napajanje / مزود الطاقة

Rated Power:25W - DC 3.7V - 300mAh, Li-ion

kiwi-home.com

Üretim Tarihi/PD: 12-2024/K3890

Manufacturer-Importer/ **İmalatçı-İthalatçı**
BMVA Elektr. San. ve Tic. A.Ş. Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2 Kıraç - Esenyurt / Istanbul – TURKEY

Made in China - Fabricado en China - Prodotto in Cina - Fabriqué en Chine - Çin Malı - صنع في الصين

EN Instruction Manual

SAFETY

• Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire. There is a danger of explosion!
• Keep batteries away from children. They are not toys! Do not force open the batteries.
• Avoid contact with metal objects (Rings, nails, screws, etc.). There is a danger of short circuit! • As a result of a short circuit, the batteries can become very hot or even catch fire. This may cause burns.
• For your safety, the battery terminals should be covered with adhesive tapes during transport ation.
• If the battery leaks, do not rub your eyes with your hands. In case of contact with liquid, hands should be washed thoroughly and eyes should be rinsed with clean water, if symptoms persist, please consult a doctor.
• Attention should be paid to the environmental aspects of battery disposal.

PART DESCRIPTION

1. Container Cover 2. Indicator Light
3. Charging Socket 4. On/Off Button
5. Container 6. Adjustable Coarseness Settings
7. Type-C Charging Cable

USE

While holding the device, remove the chamber by turning it clockwise and insert the batteries into its slot. Turn the appliance to your preferred grind size adjuster (counterclockwise, clockwise for fine). Press and hold the button on the top of the device to turn it on.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove batteries before cleaning.
Use only a soft dry cloth to clean, no cleaning products or detergents.
NOTE: Do not immerse the appliance in liquid or put it in the dishwasher. Do not use or clean with wet hands.

FR Mode D'emploi

SÉCURITÉ

• N'exposez pas la batterie à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez jamais les piles au feu. Il y a danger d'explosion !
• Gardez les piles hors de portée des enfants. Ce ne sont pas des jouets ! Ne forcez pas pour ouvrir les piles.
• Eviter tout contact avec des objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Il y a danger de court-circuit ! • À la suite d'un court-circuit, les piles peuvent devenir très chaudes ou même s'enflammer. Cela peut provoquer des brûlures.
• Pour votre sécurité, les bornes de la batterie doivent être recouvertes de rubans adhésifs pendant le transport.
• Si la pile fuit, ne vous frottez pas les yeux avec les mains. En cas de contact avec du liquide, il faut se laver soigneusement les mains et rincer les yeux à l'eau claire, si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.
• Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de l'élimination des batteries.

DESCRIPTION DE LA PIÈCE

1. Couvercle du récipient 2. Voyant lumineux
3. Prise de charge 4. Bouton marche/arrêt
5. Conteneur 6. Paramètres de grossièreté réglables
7. Câble de chargement de type C

UTILISATION

Tout en tenant l'appareil, retirez la chambre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et insérez les piles dans son logement. Tournez l'appareil sur votre réglage de taille de mouture préféré (dans le sens antihoraire, dans le sens horaire pour une mouture fine). Appuyez et maintenez le bouton sur le dessus de l'appareil pour l'allumer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez les piles avant le nettoyage.
Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer, pas de produits de nettoyage ou de détergents.
REMARQUE : Ne plongez pas l'appareil dans un liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle. Ne pas utiliser ou nettoyer avec les mains mouillées.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

• Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Batterien niemals ins Feuer werfen. Es besteht Explosionsgefahr!
• Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind kein Spielzeug! Öffnen Sie die Batterien nicht gewaltsam.
• Vermeiden Sie den Kontakt mit metallischen Gegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Es besteht Kurzschlussgefahr! • Durch einen Kurzschluss können die Batterien sehr heiß werden oder sogar Feuer fangen. Dies kann zu Verbrennungen führen.
• Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebeband abgedeckt werden.
• Wenn die Batterie ausläuft, reiben Sie Ihre Augen nicht mit den Händen. Bei Kontakt mit der Flüssigkeit sollten die Hände gründlich gewaschen und die Augen mit klarem Wasser gespült werden, bei anhaltenden Symptomen bitte einen Arzt aufsuchen.
• Bei der Batterieentsorgung sind die Umweltaspekte zu beachten.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Behälterdeckel 2. Kontrollleuchte
3. Ladebuchse 4. Ein/Aus-Taste
5. Behälter 6. Einstellbare Grobheitseinstellungen
7. Typ-C-Ladekabel

VERWENDEN

Während Sie das Gerät halten, entfernen Sie die Kammer, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, und legen Sie die Batterien in ihren Schlitz ein. Stellen Sie das Gerät auf den gewünschten Mahlgrad ein (gegen den Uhrzeigersinn, im Uhrzeigersinn für fein). Halten Sie die Taste oben am Gerät gedrückt, um es einzuschalten.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Entfernen Sie die Batterien vor der Reinigung.
Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch, keine Putz- oder Reinigungsmittel.
HINWEIS: Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und geben Sie es nicht in die Spülmaschine. Nicht mit nassen Händen verwenden oder reinigen.

IT Manuale Utente

SICUREZZA

• Non esporre la batteria ad alte temperature o alla luce diretta del sole. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
• Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Non sono giocattoli! Non forzare l'apertura delle batterie.
• Evitare il contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.). Pericolo di cortocircuito! • A causa di un cortocircuito, le batterie possono surriscaldarsi o addirittura prendere fuoco. Ciò potrebbe causare ustioni.
• Per la vostra sicurezza, i terminali della batteria devono essere coperti con nastri adesivi durante il trasporto.
• Se la batteria perde, non strofinare gli occhi con le mani. In caso di contatto con liquidi, le mani devono essere lavate accuratamente e gli occhi devono essere risciacquati con acqua pulita, se i sintomi persistono, consultare un medico.
• Occorre prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

DESCRIZIONE DELLA PARTE

1. Coperchio del contenitore 2. Indicatore luminoso
3. Presa di ricarica 4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Contenitore 6. Impostazioni di grossolanità regolabili
7. Cavo di ricarica di tipo C

USO

Tenendo il dispositivo, rimuovere la camera ruotandola in senso orario e inserire le batterie nel suo alloggiamento. Ruotare l'apparecchio sul regolatore della dimensione di macinatura preferito (in senso antiorario, in senso orario per fine). Tieni premuto il pulsante sulla parte superiore del dispositivo per accenderlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere le batterie prima della pulizia.
Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire, senza prodotti per la pulizia o detergenti.
NOTA: Non immergere l'apparecchio in liquidi o metterlo in lavastoviglie. Non utilizzare o pulire con le mani bagnate.

ES Manual De Usuario

LA SEGURIDAD

• No exponga la batería a altas temperaturas ni a la luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe peligro de explosión!

• Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. ¡No son juguetes! No fuerce la apertura de las baterías.
• Evite el contacto con objetos metálicos (Anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe peligro de cortocircuito!
• Como consecuencia de un cortocircuito, las pilas pueden calentarse mucho o incluso incendiarse. Esto puede causar quemaduras.
• Por su seguridad, los terminales de la batería deben cubrirse con cintas adhesivas durante el transporte.
• Si la batería tiene fugas, no se frote los ojos con las manos. En caso de contacto con el líquido, las manos deben lavarse a fondo y los ojos deben enjuagarse con agua limpia, si los síntomas persisten, consulte a un médico.
• Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.

PARTE DESCRIPCIÓN

1. Tolva 2. Compartimento de batería
3. Tapa de la batería 4. Tamaño del molinillo

USAR

Mientras sostiene el dispositivo, retire la cámara girándola en el sentido de las agujas del reloj e inserte las baterías en su ranura. Gire el aparato a su ajuste de tamaño de molienda preferido (en sentido antihorario, en el sentido de las agujas del reloj para fino). Mantenga presionado el botón en la parte superior del dispositivo para encenderlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Retire las baterías antes de limpiar.
Use solo un paño suave y seco para limpiar, sin productos de limpieza ni detergentes.

PT Manual De Utilizador

SEGURANÇA

• Não exponha a bateria a altas temperaturas ou luz solar direta. Nunca jogue as baterias no fogo. Existe perigo de explosão!
• Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Eles não são brinquedos! Não force a abertura das baterias.
• Evite contato com objetos de metal (Anéis, pregos, parafusos, etc.). Existe perigo de curto-circuito! • Devido a um curto-circuito, as baterias podem ficar muito quentes ou incendiar-se. Isso pode causar queimaduras.
• Para sua segurança, os terminais da bateria devem ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
• Se a bateria vazar, não esfregue os olhos com as mãos. Em caso de contato com o líquido, as mãos devem ser bem lavadas e os olhos devem ser enxaguados com água limpa, se os sintomas persistirem, consulte um médico.
• Deve-se prestar atenção aos aspectos ambientais do descarte de baterias.

DESCRIÇÃO PARCIAL

1. Tapa del contenedor 2. Luz indicadora
3. Toma de carga 4. Botón de encendido/apagado
5. Contenedor 6. Configuraciones de espesor ajustables
7. Cable de carga tipo C

USAR

Segurando o dispositivo, remova a câmara girando-a no sentido horário e insira as baterias em seu compartimento. Gire o aparelho para o ajustador de tamanho de moagem preferido (sentido anti-horário, horário para fino). Pressione e segure o botão na parte superior do dispositivo para ligá-lo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Remova as baterias antes de limpar.
Use apenas um pano macio e seco para limpar, sem produtos de limpeza ou detergentes.
NOTA: Não mergulhe o aparelho em líquidos nem o coloque na máquina de lavar loiça. Não use ou limpe com as mãos molhadas.

TR Kullanım Kılavuzu

EMNİYET

• Pili yüksek sıcaklıklara veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Pilleri asla ateşe atmayın. Patlama tehlikesi var!
• Pilleri çocuklardan uzak tutun. Oyuncak değildirler! Pilleri zorla açmayın.
• Metal nesnelerle (Yüzükler, çiviler, vidalar vb.) temastan kaçının. Kısa devre tehlikesi vardır! • Kısa devre sonucunda piller önemli ölçüde ısınabilir ve hatta alev alabilir. Bu durum yanıklara neden olabilir.
• Güvenliğiniz için taşıma sırasında pil kutupları yapışkan bantlarla kapatılmalıdır.
• Pil sızdırırsa, ellerinizle gözlerinizi ovmayın. Sıvı ile temas halinde eller iyice yıkanmalı ve gözler temiz su ile yıkanmalı, semptomlar devam ederse lütfen bir doktora başvurun.
• Pil imhasının çevresel yönlerine dikkat edilmelidir.

PARÇA AÇIKLAMASI

1. Hazne Kapağı 2. Gösterge Işığı
3. Şarj Soketi 4. Açma/Kapama Düğmesi
5. Hazne 6. Ayarlanabilir Kalınlık Ayarları
7. Type-C Şarj Kablosu

KULLANIM

Cihazı tutarken hazneyi saat yönünde çevirerek çıkarın ve pilleri yuvasına yerleştirin. Cihazı, tercih ettiğiniz öğütme boyutu ayarlayıcıyı (saat yönünün tersine, ince için saat yönünde) çevirin. Çalıştırmak için cihazın üstündeki düğmeyi basılı tutun.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemeden önce piileri çıkarın.
Temizlemek için sadece yumuşak kuru bir bez kullanın, temizlik ürünleri veya deterjan kullanmayın.
NOT: Cihazı sıvıya batırmayın veya bulaşık makinesine koymayın. Islak ellerle kullanmayın veya temizlemeyin.

HR Korisnički Priručnik

SIGURNOST

• Ne izlažite bateriju visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nikada ne bacajte baterije u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
• Držite baterije podalje od djece. Oni nisu igračke! Ne otvarajte baterije na silu.
• Izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima (prstenovi, čavli, vijci, itd.). Postoji opasnost od kratkog spoja! • Kao rezultat kratkog spoja, baterije se mogu jako zagrijati ili čak zapaliti. To može izazvati opekline.
• Radi vaše sigurnosti, terminali baterije trebaju biti prekriveni ljepljivim trakama tijekom transporta.
• Ako baterija iscuri, ne trljajte oči rukama. U slučaju kontakta s tekućinom potrebno je temeljito oprati ruke i isprati oči čistom vodom, a ako simptomi potraju, obratite se liječniku.
• Potrebno je obratiti pozornost na ekološke aspekte odlaganja baterija.

OPIS DIJELA

1. Poklopac spremnika 2. Svjetlo indikatora
3. Utičnica za punjenje 4. Gumb za uključivanje/isključivanje
5. Spremnik 6. Podesive postavke grubosti
7. Type-C kabel za punjenje

KORISTITI

Dok držite uređaj, uklonite komoru okretanjem u smjeru kazaljke na satu i umetnite baterije u njen utor. Okrenite uređaj na željeni regulator veličine mljevenja (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, u smjeru kazaljke na satu za fino). Pritisnite i držite tipku na vrhu uređaja da biste ga uključili.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvadite baterije prije čišćenja.
Za čišćenje koristite samo meku suhu krpu, bez sredstava za čišćenje ili deterdženata.
NAPOMENA: Nemojte uranjati uređaj u tekućinu niti ga stavljati u perilicu posuđa. Nemojte koristiti niti čistiti mokrim rukama.

AR كتيب التعليمات

سلامة

• لا تعرض البطارية لدرجات حرارة عالية أو لأشعة الشمس المباشرة. لا تقم مطلقًا بإلقاء البطاريات في النار. هناك خطر الانفجار!
• احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. هم ليسوا ألعاب! لا تفتح البطاريات بالقوة.
• تجنب ملامسة الأشياء المعدنية (الحلقات ، والمسامير ، والبراغي ، وما إلى ذلك). هناك خطر حدوث ماس كهربائي! • نتيجة لدائرة كهربائية قصيرة ، يمكن أن تصبح البطاريات شديدة السخونة أو قد تشتعل فيها النيران. هذا قد يسبب الحروق.
• من أجل سلامتك ، يجب تغطية أطراف البطارية بأشرطة لاصقة أثناء النقل.
• في حالة حدوث تسرب بالبطارية ، لا تفرك عينيك بيديك. في حالة ملامسة السائل ، يجب غسل اليدين جيدًا وشطف العينين بالماء النظيف ، وإذا استمرت الأعراض ، فيرجى استشارة الطبيب.
• يجب الانتباه إلى الجوانب البيئية للتخلص من البطاريات.

جزء الوصف

1. غطاء الحاوية 2. ضوء المؤشر
3. مقبس الشحن 4. زر التشغيل/الإيقاف
5. الحاوية 6. إعدادات الخشونة القابلة للتعديل
7. كابل شحن من النوع C

استعمال

أثناء الإمساك بالجهاز ، قم بإزالة الحجرة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة وإدخال البطاريات في فتحتها. قم بتحويل الجهاز إلى أداة ضبط حجم الطحن المفضل لديك (عكس اتجاه عقارب الساعة ، في اتجاه عقارب الساعة للحصول على غرامة).اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود أعلى الجهاز لتشغيله.

التنظيف والصيانة

قم بإزالة البطاريات قبل التنظيف.
استخدم فقط قطعة قماش ناعمة وجافة للتنظيف ، ولا تستخدم منتجات التنظيف أو المنظفات.
ملاحظة: لا تغمر الجهاز في سائل أو تضعه في غسالة الأطباق. لا تستخدم أو تنظف بأيد مبللة.

EN I This product contains recyclable materials that comply with WEEE guidelines. Do not dispose of this product as unsorted waste. Please contact your local municipality for a recycling collection point.

FR I Ce produit contient des matériaux recyclables conformes aux directives DEEE. Ne jetez pas ce produit comme déchet non trié. Veuillez contacter votre municipalité locale pour un point de collecte de recyclage.

DE I Dieses Produkt enthält recycelbare Materialien, die den WEEE-Richtlinien entsprechen. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Abfall. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, um eine Recycling-Sammelstelle zu erhalten.

IT I Questo prodotto contiene materiali riciclabili conformi alle linee guida WEEE. Non smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato. Si prega di contattare il proprio comune locale per un punto di raccolta del riciclaggio.

ES I Este producto contiene materiales reciclables que cumplen con las pautas WEEE. No deseche este producto como residuo sin clasificar. Póngase en contacto con su municipio local para obtener un punto de recogida de reciclaje.

PT I Este produto contém materiais recicláveis que estão em conformidade com as diretrizes WEEE. Não descarte este produto como lixo não selecionado. Entre em contato com o município local para obter um ponto de coleta para reciclagem.

TR I Bu ürün, AEEE yönergelerine uygun geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Bu ürünü sınıflandırılmamış atık olarak atmayın. Lütfen geri dönüşüm toplama noktası için yerel belediyenize başvurun.

HR I Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati i koji su u skladu sa smjernicama WEEE. Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani otpad. Molimo vas da se obratite lokalnoj općini za prikupljanje reciklažnih mjesta.

AR I يحتوي هذا المنتج على مواد قابلة لإعادة التدوير تتوافق مع إرشادات WEEE. لا تتخلص من هذا المنتج كنفايات غير مفروزة. يرجى الاتصال بالبلدية المحلية للحصول على نقطة تجميع لإعادة التدوير.